

【藝術經理人出國進修專案】成果報告書

參訪單位

英國「創意及文化技能發展組織」(Creative & Cultural Skills, 簡稱 CCSkills)

幕後人力育成中心 (The Backstage Centre, 簡稱為 TBC)

出國期間

2012 年 3-9 月期間

報告人

林佳慧/社團法人台灣技術劇場協會秘書長

我的實習選擇

在表演團體工作的幾年期間，除了辦公室外，表演場地是另一個工作場域，隨著國內外巡演，以及往來連繫的過程，更加深刻感受到表演場地有很多面向與表演團體息息相關。從硬體建築來說，空間合不合適，有沒有表演者需要的支援空間，及專業設備上的配合；從營運面向來說，這個表演場地所經營的觀眾、節目選擇的面向，與表演團體在製作協力的能力等等…因此開啟了對於表演場地的關注與興趣。

加入台灣技術劇場協會(以下簡稱 TATT)之後，關注的面向雖然比較著重在硬體及設備，但是考量的層面擴大了，尤其是場地從無到有的過程，這過程關乎到區域的表演生態，關乎演出製作的需求等等；再加上也曾經參與了二個聽奧、百年的演出製作，補足了受限單一團體的演出規模與形式，加強了演出製作的能力。

因此在出國進修的實習選擇，就以表演場地為範圍，在去年底非常巧合的情況下接觸到了幕後人力育成中心(The Backstage Training Centre，以下簡稱 TBC)，這是一座快接近完工的建築體，在硬體規劃上雖沒有設置觀眾席，其他的規劃設備皆以劇場的規格為考量，又加以做為幕後技術人才培育目標，與我的現職現況相符，因此決定變更實習計畫前往英國實習進修。

開啟藝術經理人進修行程

在公務與私人事情都處理好，交代完畢，一切就緒，期待著我半年的藝術經理人出國進修假期。剛抵達英國倫敦希斯洛機場時，馬上就遇到了麻煩，由於半年的尷尬期限，面臨到簽證與不簽證的混亂訊息，最後在機場的海關處被拘留了八小時，這八小時內面臨了所有像電影般的情節，搜查行李、按指紋、拍照、關進小房間做筆錄等等，其中在做訪談的時候，海關人員不斷問我為什麼你的服務單位還有台灣當地基金會要給你補助來這邊實習？就像他對我的處境不了解一樣，我完全沒有想到這居然是個問題？為了完成那份筆錄，在當下的情境，我自然的回答：因為「我」，因為他們看中「我」這個人，因為過去表現以及未來可預期我仍會致力

於表演藝術的領域，所以他們支持我來這邊沉澱過去的經驗並開拓未來的視野。最終，因為我的實習指導人 (Robin Auld) 的擔保，在半夜 12 點半，我終於離開機場，在春天夜晚，呼吸到第一口倫敦清新卻冷冽的風。

就在這沒有預期的經歷下，開展了我半年的海外實習進修課程。我原定實習計畫是到「文化創意技能學院」(National Skills Academy for Creative and Cultural Skills, 以下簡稱 NSA) 組織，跟隨「幕後人力育成中心」(The Backstage Centre, 以下簡稱 TBC) 的專案計畫。然而在我抵達的一、二個月前，這幾個相關單位與計畫正在做調整，Robin 告訴我，我在英國這段期間的實習規畫得要彈性調整。簡單地說，原來在 NSA 下的 TBC 未來要獨立運作，營運自理，因此該專案變成獨立單位，不再屬於 NSA；也因為預期要獨立運作，因此在過程中所有的經營與財務策略都要重新考量。「創意及文化技能發展組織」(Creative & Cultural Skills, 以下簡稱 CCSkills) 與 NSA 原本是二個獨立的上下行單位，目前組織整併為同一單位，因此 TBC 成為 CCSkills 的合作夥伴。

因此，原來的實習計畫稍有變動，我主要還是跟隨 TBC 專案，但 TBC 仍在建造中，我平常則跟著 TBC 的專案負責人，也就是帶我的實習指導人 Robin，在 CCSkills 的辦公室工作，也因此 TBC 的事物之外，也試著觀察與了解 CCSkills 的工作內容。在對該組織有基礎的認識之後，以下談談我在這其中實習所觀察到的內容。

CCSkills 簡介 (翻譯自 CCSkills 網站 <http://ccskills.org.uk/about>)

「創意及文化技能發展組織」是英國產業技能委員會 (Sector Skills Council) 授權發展文化創意產業的單位，文化創意產業包含工藝、文化遺產、設計、文學、音樂、表演藝術及視覺藝術。CCSkills 創立於 2004 年，至 2010 年 1 月又再度獲得政府授權。其目標在於透過文化創意產業技能提升與培訓，達到潛在的經濟效益。CCSkills 的工作範圍包含英格蘭、威爾斯、蘇格蘭、北愛爾蘭及其他國際夥伴。NSA 是由教育機構及產業夥伴一起合作以改善技能提升與培訓的合作機構。CCSkills 透過 NSA 落實組織目標。

CCSkills 的工作包含以下五點：

1. Creative Apprenticeship：支援文化創意產業發展生徒制度。

生徒制度簡單地說就是在工作中學習 (training in the work)，並獲得國家職業認證。在文化創意產業的領域，率先組織生徒制度的架構，對於舊有的就業文化提出改變，實施至今已提供超過 1,000 個機會，超過 700 萬英鎊的投資；有 60% 的生徒在該課結束後仍留在原單位工作；79% 參與該計劃的僱主認為此制度對於他們的行業非常有幫助，約 200 人的生徒可創造 240 萬英鎊的經濟效益。如果要避免流失新世代參與文創工作領域，這是一個非常有助益的途徑。

2. Creative Choices：提供有關文化創意職業方面的資訊、意見與指南。

提供線上的資源以及特定的活動讓有意在文創領域工作的年輕人，有一個認識瞭解的途徑。

2-1 Creative Choices website <http://www.creative-choice.co.uk>

2-2 Get into Theatre <http://www.getintothatre.org>

Get into Music <http://www.getintomusic.org>

2-3 每天秋天都會舉辦 Creative Choices，提供 13-16 歲的年輕人實際到工作場域瞭解工作的情況。

3. Creative Blueprint：提供產業所需相關技能方面的研究與分析。

透過藍圖調查研究計畫瞭解文化創意產業所需的技能與目前的落差 (gaps)，尋找特別的創意和文化產業的技能需求，並測量出該就業領域的樣貌，通過測量勞動市場，追蹤發展和成長，必要時可以對教育體系作些必要的改變。透過強有力的研究證明文化及創意產業對英國經濟的重要性，並藉此瞭解相關的合作夥伴，並可以針對相關人員提供實用的技能及培訓。這個研究計畫是對於此就業領域的洞察關鍵。研究計劃直接影響整個行業的行動，是 CCSkills 所做的一切，也是 CCSkills 的核心關鍵心臟。這個研究計畫奠定了基礎，研究成果並被廣泛用於政府和其他合作夥伴。

4. Professional Standard：支援創意產業發展出高品質的工作技能標準。

文化創意領域包含多種不同的專業領域，每種專業領域有各自所需不同的專業技能，因此有必要發展出各專業的技能標準，透過以下三種不同

方式：

4-1 國家職業標準 (National Occupational Standards, 簡稱 NOS)

定義從事個別專業的基本技能需求，需要獲得 UK Commission for Employment and Skills (UKCES) 的認證。UKCES 是 Non-Departmental Public Body(非部會層級的公共機構，通常是政策執行單位，類似行政法人，像 Arts Council 就是這種機構)，已設置考古 (archaeology)、社區藝術管理 (community arts)、工藝 (craft)、文化遺產 (cultural heritage)、舞蹈 (dance)、設計 (design)、音樂 (music)、技術劇場 (technical theatre) 等國家職業標準。

4-2 發展職業認證 (Vocational Qualification)

發展生徒制度架構，建構進入專業基礎的知識與技能，這個過程包含和產業界有深入的諮詢，因此發展出的認證制度是可被信賴。

4-3 提供專業發展的機會

Creative Choices website (<http://www.creative-choice.co.uk>) 提供各種進入文化產業所需的訓練機會或國家技能學院被委託辦理的各種活動來提升技能。

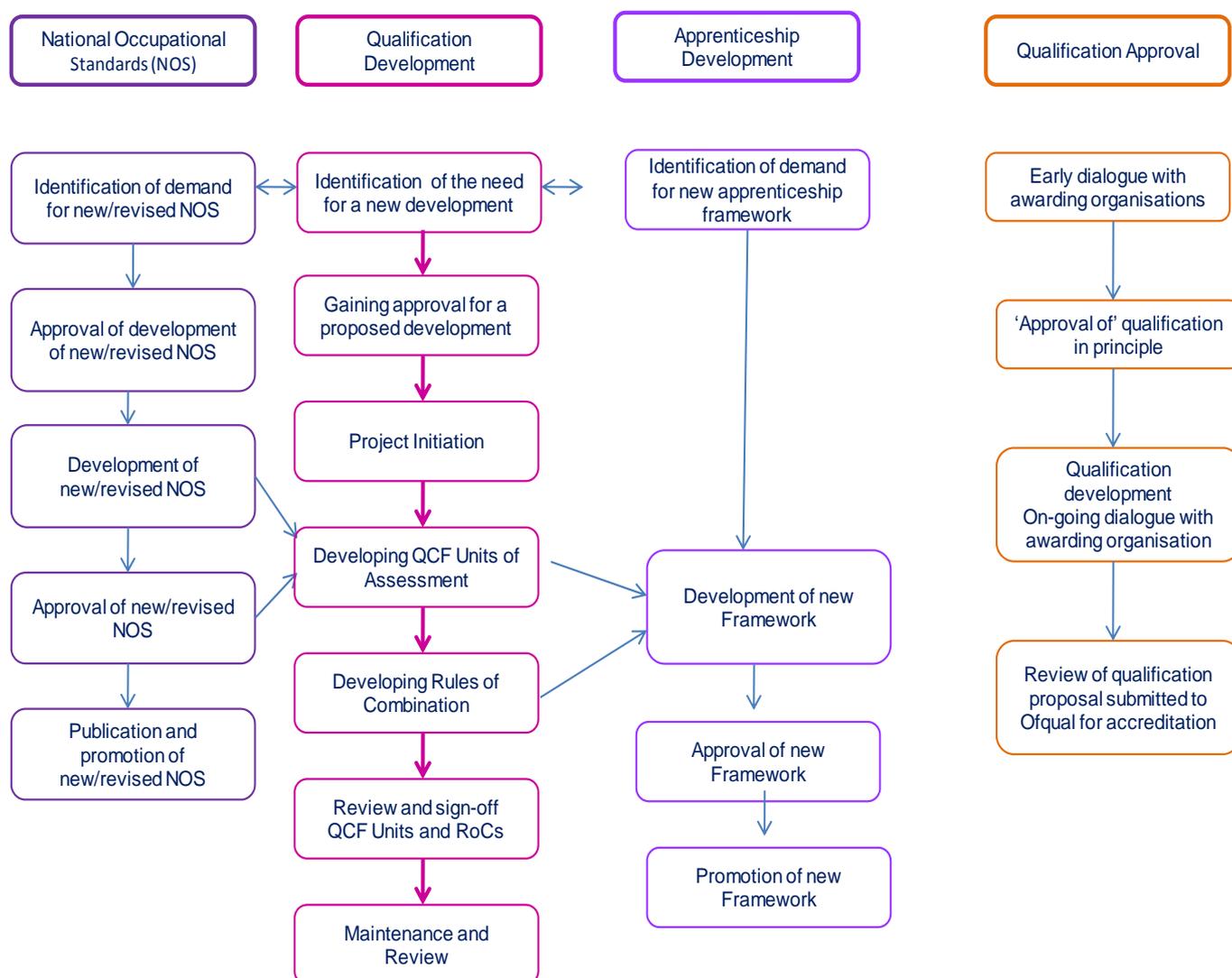
5. The Backstage Centre，提供有關於劇場技術、音樂活動的技術排練空間及培訓。

透過研究成果提供相關的技能訓練，下用以銜接關於表演藝術、音樂、視覺藝術、設計、文學等領域在產業、政府部門及教育單位間對於職能發展的組織差異。這是 CCSkills 組織中負責文化和創意專業人才訓練的單位。是一個全國性的訓練網絡，透過區域和跨區域，連結產業、大學和訓練機構，目前合作的單位包括了 20 所繼續教育學院，以及 200 家的戲院和現場音樂的僱主。

CCSkills 的工作模式

因為有機會在 CCSkills 辦公室中工作，因此有機會可以較深入了解該組織的工作內容。CCSkills 組織內部三個主要的部門是教育夥伴部門 (Education Partnership)、產業部門 (Industry Engagement) 以及研究部

門(Research)，他們部門之間相關的合作關係如下表，主要是連結產業界以及技能教育系統(Further Education)，實際落實人才培育進而發揮經濟效能。而這工作目標透過國家職業標準(National Occupation Standard, NOS)、認證(Qualification Development)並將兩者結合制訂 Apprenticeship 的計畫，人才培訓的計畫得以落實。而我也實際透過對於他們工作的觀察以及與相關人員的訪談了解這其中內部的工作關係。



CCSkills 的工作是鼓勵初入職場的年輕人進入文化創意產業的工作領域，要能吸引年輕人進入這個工作領域，必須有引導的方式，而且必需讓這些即將進入職場的新鮮人看到從事這個工作的遠景，因此必須有計畫

地去規劃職業生涯的發展，我在此特別強調是初入職場的年輕人，而非針對所有的劇場工作者，因為對於不同階段的工作者有不同的發展策略，這也是 CCSkills 創立的初衷。英國政府預估在未來十年內，劇場(Theatre)和現場音樂(Live music)這兩個領域將需要至少 3 萬名合格的專業技術人員，為了填補短缺的技術人才，在 2008 年 CCSkills 獲得政府支持成立「英國文化創意技能學院」(NSA)，主要的任務就是負責文化和創意專業人才的訓練。

CCSkills 做的事情是縮減產業(shortage)與新世代(初投入該行業的就業者)之間就業的鴻溝。在我訪談研究部門的經理 James 表示，研究部門要先瞭解產業的需求，但文化創意產業包含太多種類及工作類別，很難像其他產業這樣分類(譬如職業代碼在其他行業的分類與區別上就會比較容易)，目前英國的問題是很多人俱有高學歷但沒有僱主需要的技能，所以 CCSkills 現在做的是不管過去，只看未來如何協助僱主發展他們所需要的人才，而且是已經俱有該行業技能的人才，根據調查，因為文化創意產業的公司多是十人以下的小規模公司，所以沒有人也沒有時間可以訓練新進的人，在研究案中接觸到的僱主也常會說為什麼這些新進者沒有具備需要的技能…。CCSkills 的產業部門去了解產業的需求，然後在內部經由研究部門、產業部門及教育部門彼此合作，製作出國家職業標準(National Occupation Standard, NOS)，並經過很多次的確認，有了 NOS 才可以做工作描述、工作技能分析，並據以發展出培訓課程。才能運用到生徒制度的課程，但這個行業變化的很快，Standards 也會一直變，因此這中間的溝通與確認是一直不斷在進行的。近幾年，CCSkills 已經陸續完成一些 NOS，可到網站上查閱。

(<http://www.creative-choices.co.uk/tools-resources/skillbank>)

在 CCSkills 這個單位，清楚易見，是提供一個全面性的願景給新進入職場的人，提供他們進入這個管道的途徑或者所需要知道的訊息或訓練，尤其是生徒制度，邊做邊學，據教育部門同仁表示過去一年，要申請 apprenticeship 的人比工作提供的機會還要多，這對於教育體系和產業界是雙贏的局面。

CCSkills 與我過去工作經驗的連結

自從 2007 年加入 TATT，我自己關注的工作領域從表演製作轉換到了技術劇場，為了更有效率與方法了解這個工作領域及制定相關策略來提升整體就業環境，2009 年做了劇場技術人力調查，希望透過普查的方式了解劇場技術人力的就業樣貌，透過對於現況的瞭解，以提供相對應的計畫，譬如培訓，認證等，在這個調查案裡面，透過資料的判讀與實際的訪談，讓我了解到很多從事劇場技術人員對於職業生涯的想法，以及他們所遭遇的困境；2010 年協會因為接受當時臺北縣政府文化局的委託，進行區域型演藝廳的技術規範撰寫，在這個研究案中，我參與很多專業座談，並且研讀與查閱的很多專業的劇場建築書籍，了解到劇場建築所需要的元素，以及在每一個考量背後所牽涉到表演本質與劇場營運管理的思維；繼續在 2011 年接受當時文建會的委託，進行劇場技術專門人員納入國家考試及專業技能檢定，針對公、私部門的劇場職務情況進行了解，也透過國外案例，希冀提升劇場技術人員的職涯發展；隨著在台灣技術劇場協會這幾年所接觸到的工作內容，越加了解台灣技術劇場就業的現況，也透過很多的交流以及資訊，了解到一些相關可行的做法，而這一次的英國實習進修讓我有更全面的關照，不僅把以前的工作經驗融會貫通，也讓我把台灣現況膠著的地方，想得更加清楚，或可以借鏡他們的經驗。

對於國內未來工作的啟示

台灣現況膠著的地方，我想是對於不同工作階段的劇場就業人員沒有不同階段的職業發展策略，因此當我們在討論培訓以及認證的議題，就會陷入不同立場的爭執，例如以職業認證來說，已經是專業且資深的人員還需要認證嗎？在 CCSkills 的策略裡面是針對新進入職場的新鮮人，藉此認證來檢核已經達到業界所需要的技能標準。

另外因為英國的政治體系，不同的職業類別有不同的單位來推動技能與職涯發展，譬如從事零售業、觀光旅遊業所需要的技能不同，各自領域

的產業界所面臨的問題也多所不同，因此由專責單位來推動更具專業性與成效。而 CCSkills 就是文化創意產業領域的專責單位，因此是以產業領域為分別，將整體勞動政策與技能教育整合以收功效。台灣的現況在勞動政策與職能發展是由勞委會與職訓局來推動，但因為職業類別太多元，加上表演藝術領域規模小，且職務內容多元，因此在勞動相關的政策與方案中，表演藝術領域都不是首要被考量的類別。表演藝術的主管機關文化部或各縣市政府，管轄領域又沒有包含勞動政策，因此像是勞動相關法規，職業認證等議題也無法針對表演藝術相關職務類別的特殊性予以制定。

在瞭解了 CCSkills 的組織運作之後，對於文化創意產業或者只是其中的表演藝術範圍更小的幕後劇場類別來說，讓我非常感觸的是這是整體關乎國家的勞動政策與教育體系，不是單一行業別的問題，所以當我開始在了解這其中的關係時，我所參考與閱讀的資料是非常龐大的，從英國的教育系統到勞動相關，以及各組織間的關係，也在這中間發現，就像找資料般，是由上而下，再集中重點在文創產業或技術劇場。

人才的培育，包含職涯發展與技能教育，要讓從業者可以有清楚且全面的遠景，才有可能深耕，目前台灣的表演藝術從業者有斷層的現象…，無論是創作者，藝術管理工作人員或是幕後技術人員，這樣的斷層，可能來自於對個人職涯發展前景的疑慮，因此雖有很多有興趣與熱情的新鮮人加入這個工作領域，但是相對這個行業的流動率亦高，已有一些經驗者無法再繼續專業發展。

我在 CCSkills 的觀察，他們也是因為面臨這樣的問題，因此近幾年開始做人才策略的規劃，分為對於職場新鮮人以及專業發展制定策略，尤其在職場新鮮人的階段，更是以長期發展為方向，先有架構，讓新加入者有長期職涯發展的願景，提升加入這個領域的就業意願。再加以英國表演產業已非常盛行，因此私部門也有很多提供專業技能與認證的支援單位，相關培訓單位可參閱附件三。

如何參考英國的經驗，並對照目前台灣的发展現況，提出未來發展策略，從概念上來說，技術劇場人力的育成要分不同階段的就業面向來思

考，如何引領新鮮人加入劇場，如何讓從業者期盼一個有職涯生涯發展的願景，職業標準與認證是刻不容緩的事情，另外在政策面上要考量勞動與技能教育整合，這些事項在之前都有過很多次的討論，但需要被真正的規劃與落實，這部分要靠公、私部門及從業者的共同努力。

HHPP 簡介

以上介紹的是 CCSkills 組織及其主要的運作及業務內容。另外此次主要的實習計畫是以參訪與實習的方式，了解幕後人力育成中心（TBC）的建造及未來營運規劃。再談到 TBC 之前，要先了解 High House Production Park(以下簡稱 HHPP)。

HHPP 的成立要歸功於英格蘭藝術理事會（Arts Council England）、東英格蘭發展局（East of England Development Agency）、「文化創意技能學院」、Thurrock Council(地方政府)、Thurrock Development Corporation 和皇家劇院這幾個單位近幾年來合作，於是在 2010 年 12 月才能真正開始營運。

HHPP 位於 Purfleet, Essex, 佔地 14 英畝，是皇家劇院劇院工廠（提供皇家劇院在科芬園演出所需的佈景及道具製作）所在地，皇家劇院駐 Thurrock 教育部門也位於此，教育部門提供皇家劇院演出技術的幕後觀察，也在當地規劃辦理了很多社區的活動。在皇家劇院製作工廠之後，2012 年九月 TBC 也開始啟用，是英國第一個幕後訓練中心。除了以上二機構，這園區還包含列為二級古蹟的農舍建築群，High House(建築形式的一種)是當地的文化遺產，HHPP 也是因此而命名。目前部分 High House 也可以被租用作為教室、會議中心或活動會場等使用。

這個 HHPP 的地方開發案，預期要達成以下目標：作為當地交流的中心，提供可彈性使用及易親近的空間，以作為開會，節慶或娛樂的場地；維護二級古蹟，作為未來世代學習以及享用；作為藝術、文化遺產等活動的聚集界面，在此向大家展示提供有趣的區域；像產業界展示有創意的人才，

並激發新世代進入文化創意產業；成為文化創意產業的中心，提供高品質的設備及技術以創造經濟效益。

TBC 簡介

TBC 位於倫敦近郊 Purfleet，隸屬於 Thurrock 地區政府，為該區域政府新開發案。TBC 是倫敦近郊地區最新一個提供製作排練與訓練的設施，距 London City Airport 東方 11 英里處，位於 HHPP 這個新的文化創意產業園區之內。TBC 提供設備完善的空間，可達成所有製作排練以及訓練的需求。從大規模的戲劇及歌劇製作，到體育場規模的樂團排練，TBC 都能輕易地符合專業的製作需求。該場地經由世界上最佳劇院與場地的行業專家給予設計上的意見，以提供多功能且可適用於特定的製作環境。

對表演藝術產業來說，TBC 提供高規格的技術設備，頂棚可負擔 100 英噸以及一個 35 公尺x25 公尺寬大，高 15 公尺的主要空間，適合各種需要自動控制及懸吊的大規模歌劇或演場會在此排練。在主要排練空間的上方共有三種不同類型的頂棚設計，可以適合各式的演出排練，並增加到 1000KVA 的電力容量，是個非常彈性但很專業的環境。除了主要空間之外，其他劇場需要的工作也一應俱全，演職員可以使用專用的化妝室、吧台區以及候演區（green room），其他的支援空間還包含有舞蹈地板、鏡子、芭蕾舞杆的舞蹈排練室、技術工作室及製作辦公室等。對於音樂產業來說，提供所需的技術排練及訓練所需設備，另外有錄音室可供使用，這裡的每個空間隔音設備都非常好，並有兩個夠大的卸貨口，還有很多後台的工作室以及儲藏的空間，讓進撤場工作都很方便。TBC 可以提供彈性的使用空間、無論是商業活動或者戶外慶典排練，從開始到結束過程的所有準備工作、不論是音響效果，場地空間或者所有的運送通道所組成的空間特性，無論需要懸掛，高空飛行，懸吊或者排練，幾乎所有事都可以在這裡實現。最終，TBC 是一個供技術人員、製作人、創意設計團隊和各年紀或各職業發展階段的學習者見習的平台。

我在 TBC 的實習工作

在我參與的 TBC 專案中，硬體建築部分，在原先規劃階段，業主已經自己找了劇場建築顧問 John Seeking，另外並委託專業的劇場建築顧問公司進行相關的劇場設備規劃，另外有結構規劃公司及負責建造的營造公司，在我實習的那幾個月裡面，他們幾個單位的工作是非常密集的，我也參與了好多次有關於硬體建築的會議，包含和劇場建築顧問、監造單位、營造單位，這中間常常有些三方都沒有考慮到的部分，或者彼此不滿意的部分，但都要不斷的溝通，在這其中我知道對於建築的堅持都需要符合使用者的需求，這樣的概念在劇場建築裡面是不變的鐵律，也印證我在參加 PLASA SHOW 談論關於劇場建築藝術的講座，劇場建築顧問專家 Richard Brett 說了“Build only what you really need”，在在都點出了劇場的規劃視建築使用者的需求。對於一棟建築來說，要確定使用用途之下，才能達成設計之功效，在設計建造過程中，更需要有使用及營運單位參與其中。

除了在硬體方面的進度之外，經常性的工作小組例會，討論的都是營運面向，譬如擬定租用合約，這中間很多關於使用安全與法律上的規範，另外建築物要啟用之前，要取得各類很多的執照，像是販賣飲食和酒精的核准執照，另外營運建築物的人必須具有 IOSH(勞動安全與衛生執照)、First Aid(救護執照)以及舞台技術證照，需要到相關機構受訓後取得。另外還有討論關於場地供應商合作模式，像是清潔公司、保全公司、IT 系統供應等問題。另外我和 Robin 也討論關於維持營運收支，收費標準以及未來的培訓計畫等議題。目前 TBC 才開始落成啟用，且因為營運的組織有了變化，因此還在重新調整營運策略，但我和 Robin 常藉由許多通勤的時間討論組織以及營運的問題，幫助我思考各種營運的可行性。

因為以前的工作經驗，對於劇場建築及營運計畫有些瞭解，這次是真正得以落實。在實習期間，TBC 接近最後完工階段，我也幾乎每 2 到 3 周就會去現場，在硬體規劃設備都可以親眼所見；再加上這是一個可做各式活動的彈性空間，它不僅可以提供高規格的設備作為排練演出，也規劃培

訓人才的各式空間，而這空間又是以製作為需求，例如於培訓教室可以外接各式控制系統，或者主空間的排練情況可直接傳到培訓空間，這些因為對於該行業特點的了解而做的細部的規劃讓培訓工作可以更精準。

其他參與各項重要活動說明

在我出國進修的這段時間，除了參與 CCSkills 以及 TBC 單位的實習，也參與了其他的活動（請參閱附件一，出國進修行程表）：參與北京國家劇院到英國皇家劇院的技術管理人才培訓、各式演出觀賞（請參閱附件二）、ABTT 及 PLASA 設備展，以及到愛丁堡停留約二周的時間，參與藝穗節及藝術節。各項參與重要活動說明及感想如下：

1. 4/11-4/18 北京國家大劇院的技術管理人才培訓

北京國家大劇院預計未來五年培養 300 到 400 人的劇院管理人才，做為中國劇院發展的人力資源後盾，這是第一梯次的培訓計畫，先在北京進行十天的課程，然後第二階段實地到英國皇家劇院(Royal Opera House)進行相關課程。在為期一周的時間裡，參觀皇家劇院的場地，並請各部門的主管說明工作的情况，包含商業發展部門、技術部門、前台部門、歌劇團及芭蕾舞團的營運，以及各技術部門在製作的實地觀察，像是懸吊部門、道具部門，武器部門，服裝部門，鞋子部門，假髮部門等…，在技術部門共有 150 人，以製作分組，一年約有 50 幾檔演出製作，每一組製作 TEAM 要負責十幾個製作，相關的內容已放在個人臉書或劇場人的聲音臉書社團供大家參考。這個劇院有一大一小的演出場地，主要歌劇與芭蕾的演出都在大廳，這個劇院並不提供其他單位演出，只有少數特別的頒獎典禮或皇室用途才會在沒有演出的時間提供商業使用。而這樣一個全然只提供二個駐團單位使用的劇院經營，是台灣目前尚未見過的劇場營運模式，而這樣的劇院有近 900 個全職的人員在維持所有的製作演出，整個劇院忙碌又有規模的模式讓我又了解到另一種劇院的經營方向。

2.5/9 Creative Choices 講師訓練工作坊(Train the trainer workshop)

Creative Choices 是 NSA 活動，是讓年輕人可以瞭解有關於文化創意這一方面的工作，特別是指劇場的工作，這些年輕人（通常都是 16 歲以下）可能未來會對於幕後劇場領域的工作有興趣，甚至去申請相關科別的 Apprenticeship 課程。此次活動次培養帶領 Creative Choice 活動的講師，在這個工作坊中探討了很多如何帶領的方法，也透過道具、舞監以及服裝設計工作坊讓我們瞭解幕後工作方式是如何進行的，最後所有來參與的人，一起討論如何讓年輕人對於這樣幕後的工作坊引起興趣。

3.6/13 ABTT Show and 9/10 PLASA Show

這次在英國進修期間剛好碰上二次業界較知名的設備展，一個是英國技術劇場協會(Association British of Theatre Technology)辦的 ABTT Show，另一個為專業燈光音響設備協會(Professional Light and Sound Association)辦的 PLASA Show，PLASA 是全球性的組織，一年一度的設備展幾乎是業界最大的展覽，除了展示各式設備外，大家也藉機會聚集於此，並會舉辦很多的講座或教育活動。ABTT Show 則比較屬於倫敦區域性的活動，相對來說展覽規模較小，但對於倫敦地區的劇場人脈連結性較強。這樣的劇場設備展覽在台灣非常少見，一則是台灣的產業規模小，另外也沒有很多劇場設備的供應商，因此要了解劇場設備的趨勢幾乎都要到國外參加。我也參加了好幾個展覽會場上舉辦的講座，像是談英國劇場的培訓問題、勞動安全及劇場設計等，都讓我受益匪淺，也同步訓練我的英文聽力。

4. 看演出的感想

這一段時間內，看了一些演出，類型也很多，其中倫敦西岸的音樂劇也看了五、六齣，像是悲慘世界、芝加哥等，這是倫敦商業劇場最富盛名的演出類型，藉由實地觀賞，看看不同場地的規劃安排、舞台設備與機關等。除了商業演出外，最常去的劇場是莎士比亞環球劇院及國家戲院，相對於商業劇場高票價而言，以上二劇場的票價就親民多了。莎士比亞劇院因為今年的倫敦奧運年而多了很多活動，尤其是邀請 37 個不同國家的劇

團搬演 37 種語言的莎劇最廣被討論；而國家劇院除了平時上演的節目外，在暑假期間更是規畫了很多戶外的演出，鼓勵一般民眾踴躍參與。比較特別的是在倫敦郊區泰晤士河道碼頭小船上演的兒童偶戲，大概只能容納 50、60 人，很多都是小小兒童再看，在一個不太熱鬧的地方，但是大家都能尋道而來，在這樣非正規的場地看戲、但有機會和小小兒童一起看表演，有時他們很及時充滿童趣的反應，令我覺得非常有趣。

5. 愛丁堡藝穗節及藝術節

在 8 月底及 9 月上旬，規劃了近二周的時間前往愛丁堡及蘇格蘭高地，剛抵達愛丁堡的時間已接近藝穗節閉幕，我因為國際劇場組織友人 John Faulkner 的介紹，因此有機會可以到 Pleasance 參訪。Pleasance 是一個非營利組織，在倫敦有自己的小劇院場地，並聘有全職的製作與工作團隊約 10 人，並由藝術總監 Anthony Alderson 帶領。除了倫敦的據點之外，每年都會回到愛丁堡藝穗節經營，他們不僅是場地經營單位也是節目策劃單位。他們與愛丁堡大學合作，每年夏天改造愛丁堡大學的場地做為 Pleasance 的演出，他們的場地共有二大區，一個稱為 Pleasance Courtyard，有 16 個演出場地；另一個稱為 Pleasance Dome，有 5 個演出場地，共計擁有 21 個場地的 Pleasance 也是愛丁堡藝穗節最大的場地經營單位。不同於我們所熟知的藝穗節觀念、這裡的演出活動都是經過該製作團隊選擇，有些也是他們自己製作的節目，用以扶植年輕的導演與劇作家。且這裡的場地從大到小都有，有超過 500 人的場地也有僅能容納 50 人的場地，這裡的演出非常熱門、幾乎每晚都人聲鼎沸，像個夏天派對場地一樣歡樂，他們和幾個參與藝穗節的製作公司製作的屬於自己的節目手冊，也有自己的售票系統，曾經有一年藝穗節的售票系統故障，還是靠 Pleasance 售票系統度過危機。John 也帶領我在附近的場地參觀，跟我解說不同建築的歷史，並指著一處藝穗節場地跟我說他 50 年前第一次參與藝穗節就在這哩，我很幸運可以在這樣資深且依然充滿熱情的劇場友人帶領下，體驗我在愛丁堡的第一次藝穗節。

愛丁堡國際藝術節的部分，看了幾齣戲劇、舞蹈等節目，最特別的

是參加了一個與奧林匹克藝術節共同策畫的節目，是一項讓觀眾親身體驗的經驗，在晚間九點以後開始進行登山健行，在這黑暗的山裡，觀眾手持發光的扶杖，另有一些表演者身著會發亮的衣服在山上跑來跑去，並排列變化出不同形狀，做為觀眾會隨著不同的高度與方向看到不同光的線條變化，但這樣的登山健行活動持續了二個小時，雖然過程中有些危險(天氣陰冷且下小雨)，且有些體力上的負擔，但在眾多讓觀眾參與的表演形式裡面，這是我參加過最徹底的一次，幾乎只有自己在走路，而我也一直也在思考這樣的表演形式對於觀眾與策展人之間是否有共識...。

實習工作的感想與未來建議

以上內容為我近半年的國外進修內容，除了在專業領域的實習之外，對於精進英文能力的部分也做了努力，除了身處在當地環境並與實習單位同事相處之外，勤於語言練習交換並上語言學校、看了許多的英國電影與影集、每天閱讀當地報紙，雖然是為了精進語言，但我發下以上這些事情對於融入當地生活與文化背景有很大的助益，也因為有些文化背景的了解對於觀察當地組織也有不同的觀點。

在專業領域實習的部分，我有幾個感想也是未來希望在台灣可以持續推動或推廣的。

1. CCSkills 是專責在文化創意產業方面的，在台灣我們還是應該要認清不同產業的特性，工作形態，經濟規模等不同，如何由統一個單位來整合勞動發展，雖然政府組織架構不是可以有彈性變化的，但我認為在文化創意領域的人才養成與培訓，應該由文化部主導，而且不是只有在專業領域，並要能有整合這領域勞動政策以及教育資源的實權。
2. 對我來說，組織的經營與管理是重點，這次在這裡實習，不同組織間的關係及合作與如何協調前進，我花了很多時間觀察以及釐清，對於所有的藝術行政工作者來說，組織或專案架構與分工是至關重要的，我發現很多管理上的紛亂都來自於一開始的架構與分工不明。做為藝術經理人我更加堅信組織管理的重要性。
3. 演出空間經營的觀念是什麼？不一定每個場地都要是劇場？或是正規

的空間。台灣目前正在蓋很多新的表演空間，這幾個空間都是從無到有，因此在規劃的時候都先以專業設備做為考量，但目前所見的情況是開始建造時能仍看不見營運團隊的加入，不禁回想劇場建築的準則 Build only what you need，但始終不知道是誰的需求？沒有營運目標就無法設定使用者，沒有使用者就沒有需求，因此很憂心目前新建劇院的未來營運，相關管理單位應該對此有很深的認知；另外討論關於既有場地改裝成表演場地，這些既有建築或空間已經有了先天限制，在規畫場地設立營運目標的時候，因該將這些限制考量進入而非一味以理想中的專業劇場做為心中藍圖，臺北是有很多閒置空間都可以考量改裝成有特色的演出空間，也可以因應中小型演出場地不足的需求。

4. 對於技術劇場來說，所有人討論很久的認證應該要被進行，應該在主管機關的支持下被執行，並可以參照 CCSkills 不管過去，只想現在，先進行職業標準與認證的規劃，因此開立相關培訓課程。我們理想中的計畫已經在 CCSkills 組織被落實，無疑為我們落實這個計畫予了很大的信心。

堅定自己從事藝術行政的道路

比起表演者或創作者，很少人在談論藝術行政或者藝術經理人的發展，當然國藝會的這個補助計畫就是希望藝術經理人可以開拓自己的視野，然而堅定自己從事藝術行政的職涯發展，考量的面向非常多元。我自己的職涯發展與心態也可以放大到其他的藝術行政從業者，幾乎大同小異，因此在這個對我個人關鍵的時間點上，這趟旅程其實有很多的意義。

大學畢業就選擇的藝術行政的工作，當然是因為有興趣有熱情，而實際工作之後，一開始幾年因為可以獲取很多新的工作知識與技能，也有很多出國巡演開拓眼界的機會，所以還能支撐下去，但相對於投入工作很多的時間與心血，這個就業環境提供給我們的支援與支持是很少的。因此漸漸在繁瑣的事情中慢慢也開始思考是否要繼續從事這個行業。在三十歲出頭，剛唸完藝術行政管理研究所的時候，一心一思想的是轉換工作領域，也不知當初是怎樣的念頭，後來加入了台灣技術劇場協會，台灣技術劇場

協會的目標宗旨與領域是在劇場建築、設計以及技術，我的加入並不是因為技術的專業，我在此主要任務是組織管理，以及落實組織的宗旨，而我發現這個裡領域還有很多需要著力之處，然而身在協會，有一些內外部的網絡與連結，對於這一次出國實習有很大的幫忙，透過這些連結而得以開拓視野。

在英國實習的這段期間，和我一起工作的都是資深的人員，在 TBC 這個專案裡的合作夥伴，像是指導人 Robin、劇場建築顧問 John Seeking、藝術行政工作者 Lesley、劇場資深製作人 Jo and Bernie，他們從容與優雅的工作態度，絕非僅是因為英國人的特性，有的是專業的信心以及對自己行業的認同，所以我常常看到他們都是微笑面對工作。當然民族性與生活環境不一樣，台灣的工作狀態總是忙碌的，而藝術行政都是匆匆忙忙，很少有時間能停下來與同業互相分享，或為已經結束的工作好好地整理檔案以留下未來的工作規範與參考，當然這些原因也造就在流動率高的組織內部的問題，像是新加入者缺乏資深的帶領者，也沒有工作檔案可以參考，一切要重新摸索，這個組織的發展也就受限於此一直無法提升。

和這群資深的人一起工作開會都會受到鼓舞，他們以一種專業及自信的樣子持續在他們的工作中努力，鼓舞像我這樣的半調子工作資歷，以及常常還會懷疑是否還要繼續下去的人…，看著他們專業有自信，想必是這個行業自有迷人以及繼續耕耘的動力，對我在堅定目前的工作方向有很大心理上的幫助。

給藝術經理人專案申請者的出國建議

在職工作者要能安排出一段六個月長的時間出國進修，並不是容易的事情，當然要再次感謝國藝會在經費上的補助，另外也要很感謝協會對於我的支持。每個藝術經理人有不同的專業發展、工作以及生命的歷程，而我選擇安排半年的時間是不希望讓出國的行程變得很忙碌，而且把大多數的時間投入單一實習單位，也是因為我個人對於組織運作與管理的興趣。我了解做為一個外來者，僅憑著訪談與資料的研讀是不足的，如果沒有一段時間的觀察是很難真正清楚組織運作。

我也非常幸運並感謝 CCSkills 對我的禮遇，他們當我是國際訪客，而非以實習生的身分來看待我，並不吝惜提供我內部觀察的機會，也讓我參與了很多的內部會議，譬如組織發展會議，CEO 與各組織部門就組織最主要存在的目的，以及未來如何開拓等進行討論，這場會議讓我印象非常深刻，在開會的當下，我也以同樣的問題來考量 TATT 的運作；還有一些部門間的協調會議，我也觀察部門之間的平行合作，以及不同部門在合作同一個案子間的考量、難處以及分工立場。

在提出實習申請時，很多的事情尚不能完全的規劃與安排，就我自己的案例來說，從申請到出國整整經過了一年半的時間，因此在主要的實習計畫確定的之後，我想勤於融入當地的生活，習慣當地的生活步調，並蒐集資訊，並保持開放的心情，有彈性的去規劃在地的日程，是在原計畫外還另增色彩的主要原因。對於未來嚮往申請藝術經理人出國進修補助計畫者，我想提出的建議是依照自己的專業發展與工作經驗，安排與選擇合適的出國期程，並了解自己的目標，並保持開放的心情，允許彈性的安排，為自己開創更多的機會與可能。

附件一、出國進修行程表

日期	內容	備註
2012年 3/12(一)	出發：桃園機場-首爾仁川機場-倫敦希斯洛機場 (班機抵達時間為 16:30，因簽證問題，被英國海關居留八個小時，准許出境時間已經為 3/13 凌晨，故先於機場留宿一晚)	
3/13(二)	抵達居住之公寓 Flat 23, William Blake House, 22 Elm Grove, London, SE15 5DE	
3/16(五)	與實習指導人 Robin Auld 見面，討論接下來參與實習工作內容。	
3/19(一) ~ 3/23(五)	到 Creative and Cultural Skills(下文簡稱 CCSkills) 辦公室實習。 1. 認識 CCSkills 各部門同事，閱讀相關資料及該單位已出版之研究報告。 2. 跟著實習指導人參與各式會議，包含與劇場建築顧問公司及專案工作小組會議。 3. 第一次前往 Purfleet 參觀幕後劇場訓練中心(The Backstage Centre，下文皆簡稱 TBC)，並同時參觀英國皇家劇院(Royal Opera House)製作工廠。	實習 第一週
3/26(一) ~ 3/30(五)	到 CCSkills 辦公室實習。 1. 閱讀資料，研究職業標準及英國教育體系相關議題。 2. 3/27-3/28 off。 3. 參與 TBC 開幕活動製作會議。	實習 第二週
4/2(一) ~ 4/6(五)	到 CCSkills 辦公室實習。 1. 閱讀資料，研究生徒制度(Apprenticeship)。 2. 參與各式會議，包含專案工作小組例行會議、與 TMA(Theatrical Management Association)的合作會議。 3. 第二次前往 TBC，此次目的為營造單位、營運單位及劇場建築顧問共同檢查燈與電的插座與位置。 4. 4/6~4/9 復活節連假。	實習 第三週
4/9(一) ~ 4/13(五)	到 CCSkills 辦公室實習。 1. 參與專案工作小組例行會議。 2. 訪談 CCSkills 員工 Cath Greeff，了解關於國家職業標準、認證及生徒制度之間的運作模式。	實習 第四週

	3. 4/11(三)起至 4/18(三)，隨北京國家大劇院派遣人員至英國皇家劇院參與技術管理培訓課程。	
4/16(一) ~ 4/20(五)	到 CCSkills 辦公室實習。 1. 4/11(三)起至 4/18(三)，隨北京國家大劇院派遣人員至英國皇家歌劇院參與技術管理培訓課程。 2. 參與各式會議，包含專案工作小組例行會議、網站建置以及場地租用系統討論。 3. 建立 TBC 的 Social Media 系統，包含 Twitter 和 Facebook。	實習 第五週
4/23(一) ~ 4/27(五)	到 CCSkills 辦公室實習。 1. 參與各式會議，包含網站建置會議、拜訪 South Essex College 老師討論生徒制度、國際網絡交流、專案工作小組例行會議、開幕活動製作以及與視覺藝術家的會議。	實習 第六週
4/30(一) ~ 5/4(五)	4/30(一)至 5/25(五)上午開始至語言學校上英文課。 下午到 CCSkills 辦公室實習。	實習 第七週
5/7(一) ~ 5/11(五)	上午至語言學校上英文課。 下午到 CCSkills 辦公室實習。 1. 訪談 CCSkills 研究部門經理 James Evans，了解研究部門與其他部門的工作模式。 2. 5/9(三)參加講師訓練工作坊(Train the Trainer Workshop at the Queen Theatre)，訓練未來帶領青少年做劇場工作(Creative Choice)導覽的師資培訓工作。	實習 第八週
5/14(一) ~ 5/18(五)	上午至語言學校上英文課。 下午到 CCSkills 辦公室實習。 1. 與產業發展部門開會，討論 TBC 大師班之規劃與人脈連結。 2. 5/17(四)參觀 Second Floor 工作室開放日活動。	實習 第九週
5/21(一) ~ 5/25(五)	上午至語言學校上英文課。 下午到 CCSkills 辦公室實習。 1. 參與專案工作小組例行會議。	實習 第十週
5/28(一) ~ 6/1(五)	到 CCSkills 辦公室實習。 1. 參與各式會議，包含專案工作小組例行會議、倫敦劇院連合技術總監會議及 CCSkills 策略發展會議。 2. 5/29(二)拜訪 Pleasance 倫敦劇場藝術總監 Antony。	實習 第十一週
6/4(一)	到 CCSkills 辦公室實習。	實習

~ 6/8(五)	<ol style="list-style-type: none"> 6/4-6/5 英女王登基六十周年慶祝連假。 6/8 第三次前往 TBC，隨指導人帶領英國皇家劇院推廣教育部門總監 Matte 及英國文化協會 Graham Sheffield 參觀 TBC。 	第十二週
6/11(一) ~ 6/15(五)	<p>到 CCSkills 辦公室實習。</p> <ol style="list-style-type: none"> 參與各式會議，包括專案工作小組例行會議、聘雇人員會議、與建造規劃公司的確認會議、與 CCSkills 教育及產業發展跨部門會議。 6/13-6/14 ABTT show(英國技術劇場協會展覽)，參加三場座談，包含設計趨勢、培訓發展及奧運主場館建造之安全衛生管理。 6/15 參觀 Harold Pinter theatre，該劇院保留 18 世紀的懸吊系統，該活動為 OISTAT 相關活動。 	實習 第十三週
6/18(一) ~ 6/22(五)	<ol style="list-style-type: none"> 6/18-6/21 off，實習指導人參加 IOSH(勞動安全)訓練，以取得開館所需之證照。 6/22 到 CCSkills 辦公室實習。 	實習 第十四週
6/25(一) ~ 6/29(五)	<p>到 CCSkills 辦公室實習。</p> <ol style="list-style-type: none"> 6/25 第四次前往 TBC，協助拍攝場地介紹影片。 6/28 第五次前往 TBC，參與產業圓桌論壇，討論未來培訓計畫。 	實習 第十五週
7/2(一) ~ 7/6(五)	<ol style="list-style-type: none"> 7/2-7/4 off，實習指導人參加 First Aid 訓練，以取得開館所需之證照。 參與專案工作小組例行會議。 	實習 第十六週
7/9(一) ~ 7/13(五)	<p>到 CCSkills 辦公室實習。</p> <ol style="list-style-type: none"> 7/10 第六次前往 TBC，與視覺藝術家討論場地布置事宜。 	實習 第十七週
7/16(一) ~ 7/20(五)	<p>到 CCSkills 辦公室實習。</p> <ol style="list-style-type: none"> 7/17-7/18 off。 7/19 第七次前往 TBC，與 CCSkills 教育部門及公關部門共同參觀 TBC，討論相關推廣事宜。 	實習 第十八週
7/23(一) ~ 7/27(五)	<ol style="list-style-type: none"> 7/23-7/26 off，實習指導人參加 ABTT 訓練，以取得開館所需之證照。 7/27 到 CCSkills 辦公室實習。 	實習 第十九週
7/30(一)	到 CCSkills 辦公室實習。	實習

~ 7/31(二)	7/31(二)為最後至 CCSkills 實習日。	第十九週
8/7(二)	第七次前往 TBC，與實習指導人見面，瞭解與更新近期 TBC 工作進度。	
8/20(一) ~ 9/2(日)	1. 前往愛丁堡，參加藝穗節及藝術節活動。 2. 8/23-8/25 至 Pleasance 參訪，與相關部門人員訪談，並觀賞藝穗節演出。 3. 8/29-9/2 愛丁堡藝術節演出節目觀賞。	
9/4(二)	第八次前往 TBC，與實習指導人見面，瞭解與更新近期 TBC 工作進度。	
9/10(一)	參觀 PLASA show(專業燈光及音響設備協會展覽)，參與「劇場建築藝術」(Architecture and The Arts of Theatre Design) 講座	
9/12(二)	第九次前往 TBC，與實習指導人見面，瞭解與更新近期 TBC 工作進度。 出發：倫敦希斯洛機場-首爾仁川機場。(至轉機地首爾停留數日，不列入本次行程)	
9/16(日)	抵達:首爾仁川機場回到桃園機場	

附件二、出國進修期間觀賞演出一覽表

	Date	Category	Performance	Venue	Price
1	3月15日	musical	Wicked	Apollo Victoria Theatre	62.5
2	3月24日	dance	Can we talk About it	Lyttelton Theatre of National Theatre	25
3	4月12日	dance	Polyphonia/Sweet Violets/Carbon Life	Royal Opera House	0
4	4月16日	opera	La Fille du regiment	Royal Opera House	0
5	4月21日	dance	Artifact	Sadler's Wells	23.2
6	4月25日	drama	Measure for Measure	Shakespeare's Globe	29.7
7	4月28日	drama	Richard III	Shakespeare's Globe	21.25
8	4月30日	live concert	A MEI	02	87.25
9	5月6日	opera	Einstein on the Beach	Barbican Hall	125
10	5月11日	drama	Babel	Caledonian Park	25
11	5月19日	drama	As you like it	Shakespeare's Globe	12.75
12	5月25日	musical	The Suit	Young Vic	22.5
13	5月26日	musical	WAH! WAH! GIRLS	Peacock Theatre	19.8
14	5月30日	dance	Triplr Bill	Sadler's Wells	20
15	6月2日	drama	Much ado about nothing	Shakespeare's Globe	29.75
16	6月8日	drama	Herny V	Shakespeare's Globe	29.75
17	6月19日	dance	Window washer	Sadler's Wells	49.5
18	6月25日	dram	The Lion, the witch, and the wardrobe	The threesixty theatre, the Kensington Palace	47.5
19	7月5日	musical	Chicago	Garrick Theatre	30
20	7月9日	drama	A midsummer Night Dream	Regent Park	20
21	8月1日	dance/drama	Play wihout words	Sadler's Wells	28
22	8月6日	puppet	A town mouse and a country mouse	Puppet Theatre Barge	10
23	8月7日	musical	Les Miserables	Queens Theatre	40
24	8月8日	drama	War Horse	New London Theatre	55
25	8月10日	musical	Billy Elliot	Victoria Palace Theatre	45
26	8月16日	musical	Matilda	Camgridge Theatre	42.5
27	8月17日	music	BBC Proms 47-John Cage	Royal Albert Hall	5
28	8月18日	opera	Rodgers and	Barbican Hall	22.5

			Hammerstein's Carousel		
29	8月20日	drama	Much ado about nothing	Courtyard Theatre	36
30	8月23日	drama	Horrible Histories-Barmy Britain	Pleasance Courtyard-Pleasance Grand	0
31	8月23日	drama	The Trench	Pleasance Courtyard- Pleasance Two	0
32	8月23日	comedy	Sandi Toksvig Live-My Valentine	Pleasance Courtyard-pleasance Grand	0
33	8月23日	drama	Les Naufrages du Fol Espoir(Aurores)	Lowland Hall	30
34	8月24日	presentation	Primer of a failed Super	The Hub	6
35	8月24日	drama	A midsummer Night Dream	King's thetare	16
36	8月25日	drama	The Big Bite-Size Breakfast Show	Pleasance Dome-Queen Dome	0
37	8月25日	drama	The Gambler	Pleasance Dome-Jack Dome	0
38	8月25日	comedy	Maurice's Jubilee	Pleasance Courtyard- Beyond	0
39	8月25日	comedy	tim FitzHigham: Stop the Pigeon	Pleasance Courtyarf- The Green	0
40	8月25日	event	Edinburgh Military Tattoo	Edinburgh Castle	38
41	8月29日	opera	The Lady from the Sea	King's theatre	25
42	8月30日	dance	Cinderella	Endinburgh Festival Theatre	32
43	8月31日	event	NVA's Speed of Light	Arthure' Seat	24
44	9月1日	dance	Hora	The Edinburgh Playhouse	17
45	9月2日	music	Virgin Money Fireworks Concernt	Rose theatre ofPrinces Street Gardern	27.5

1. Guide website to find the training program information

1-1. Performing Arts Technical training- A guide to technical training courses in Uk

<http://performing-arts.org.uk/courses/industry>

1-2 PLASA industry training database

<http://www.plasa.org/pd/training/?pid=-1012084540>

1-3 Stage-Course Search

<http://www.thestage.co.uk/training/>

2. Courses from industry

2-1 Stage Electrics-including the lighting, rigging, sound, electrical training.

<http://www.stage-electrics.co.uk/training-electricity-in-entertainment.aspx>

2-2 White Light-lighting training

<http://www.whitelight.ltd.uk/training/?p=schedule>

2-3 ETC Education Centre-lighting training

<http://www.etcconnect.com/support.education.aspx>

2-4 Avid Worldwide Training-audio training

<http://www.avid.com/us/support/training>

<http://www.avid.com/US/support/training/find-course>

2-5 Orbital Sound-sound training

<http://www.orbitalsound.co.uk/training.asp>

2-6 Ampetronic Ltd-sound training

http://www.ampetronic.com/services_training.asp

2-7 Martin Professional Ltd

<http://www.martinpro.co.uk/sub/seminars/seminars.asp#>

3. Course from organization

3-1 ABTT (The Association of British Theatre Technicians)

<http://www.abtt.org.uk/courses.htm>

3-2 London School of Sound-sound course

<http://londonschoolofsound.co.uk/courses.php>

附件四、相關參考單位網址

PLASA Professional Light and Sound Association

www.plasa.org

Alliance of Sector Skills Councils

www.sscalloance.org

Apprenticeship Frameworks Online

www.afo.sscalliance.org

Equity

www.equity.org.uk

Bectu, The Broadcasting, Entertainment, Cinematograph and Theatre Union

www.bectu.org.uk

The Society of London Theatre/Theatrical Management Association/Stage One/
Tkts/Theatre Tokens

<http://www.soltma.co.uk>

The Association of Course in Theatre Design

<http://actduk.wordpress.com/>

I.S.O.H. Institute of Occupational Safety and Health

<http://www.iosh.co.uk/>

Ofqual Office and Qualification and Examination Regulation.

<http://www.ofqual.gov.uk/>

High House Production Park

<http://highhouseproductionpark.co.uk/>